

**Information requirements for Electric Motor (integrated in other products)**

Model(s): Information to identify the model(s) to which the information relates: GUF-50RDH4, GUF-50RD4	
Model Name of Motor ABR0SA	
Item	
(3) Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address *a MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION NAKATSUGAWA WORKS 1-3,Komanba-cho,Nakatsugawa-City Gifu-pref 508-8666,Japan	
(4) Product's model identifier *b GUF-50RDH4, GUF-50RD4	
(12) If the motor is considered exempt from efficiency requirement , the specific reason why it is considered exempt. *c Exemption No.(n) multi-speed motors, i.e. motors with multiple windings or with a switchable winding, providing a different number of poles and speeds;	
Specific reason The motor(ABR0SA) is a multi-speed motor *d	
Contact details	MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION NAKATSUGAWA WORKS 1-3,Komanba-cho,Nakatsugawa-City Gifu-pref 508-8666,Japan

**BG** \*a наименование или търговска марка на производителя, номер на търговската регистрация и адрес;  
\*b идентификатор на модела на продукта;  
\*c ако регулаторът на честотата на въртене се счита за освободен от изискването за ефективност в съответствие с член 2, параграф 2 от настоящия регламент, конкретна причина, поради която се счита за освободен.  
[n]двигатели с няколко честоти на въртене, т.е. двигатели с няколко намотки или с превключваща се намотка, осигуряваща различен брой полюси и честоти на въртене; различен брой полюси и честоти на въртене;

**ES** \*a nombre o denominación comercial, número del registro mercantil y dirección del fabricante;  
\*b identificador del modelo del producto;  
\*c si se considera que el motor está exento del requisito de eficiencia de conformidad con el artículo 2, apartado 2, del presente Reglamento, el motivo concreto por el que se lo considera exento.  
[n]los motores de varias velocidades, esto es, los motores con devanados múltiples o con un devanado comutable, que proporcionan un número diferente de polos y velocidades;

**CS** \*a název výrobce nebo ochranná známka, obchodní regisrační číslo a adresa;  
\*b identifikační značka modelu výrobku;  
\*c pokud je motor považován za vyňatý z požadavku na účinnost v souladu s čl. 2 odst. 2 tohoto nařízení, konkrétní důvod, proč je považován za vyňatý.  
[n]vícestrojní motory, tj. motory s více vinutími nebo s přepínacím vinutím, což umožňuje provoz s různým počtem polů a rychlostí;

**DA** \*a producentens navn eller varemærke, nummer i handelsregisteret og adresse  
\*b produkets modelidentifikation  
\*c hvis motoren anses for at være undtaget fra effektivitetskrav i overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, i denne forordning, den specifikke grund til, at den anses for at være iførhastighedsmotorer, dvs. motorer med flere viklinger eller med en omstillelig vikling, som giver et forskelligt antal poler og hastigheder

**DE** \*a Herstellername oder Handelsmarke, Handelsregisternummer und Adresse;  
\*b Modellkennung des Produkts;  
\*c wenn davon ausgegangen wird, dass der Motor gemäß Artikel 2 Absatz 2 dieser Verordnung von der Effizienzanforderung ausgenommen ist, der konkrete Grund dafür.  
[n]Motoren mit mehreren Drehzahlen, d. h. Motoren mit mehreren Wicklungen oder mit schaltbaren Wicklungen, die eine unterschiedliche Anzahl von Polen und unterschiedliche Drehzahlen aufweisen;

**ET** \*a tootja nimi või kaubamärk, äriregistri number ja aadress;  
\*b tööde mudelitähis;  
\*c kui mootor on vabastatud energiatõhususnõudest käesoleva määrase artikli 2 lõike 2 kohtaselt, siis konkreetne põhjus, miks on tehtud selline erand.  
[n]mitmekiruseid mootoreid, st mõtme määisega või lülitatava määisega mootoreid, millel võib olla erinev arv pooluseid ja kiirusi;

**EL** \*a to ονομα το εμπορικό σήμα του κατασκευαστή, ο αριθμός του εμπορικού μητρώου του και η διεύθυνση του;  
\*b το αναγνωριστικό του μοντέλου του προϊόντος;  
\*c εάν ο κινητήρας θεωρείται ότι έχει πέσει από την υποχρέωση απόδοσης κατά το άρθρο 2 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, αναφέρεται ο συγκεκριμένος λόγος για τον οποίο θεωρείται ότι έχει πέσει.

**FR** \*a raison sociale ou marque déposée, numéro d'enregistrement au registre du commerce et adresse du fabricant;  
\*b référence du modèle du produit;  
\*c si le moteur est réputé exempté des exigences relatives au rendement conformément à l'article 2, paragraphe 2, du présent règlement, la raison spécifique pour laquelle il est réputé exempté.  
[n]les moteurs à plusieurs vitesses, c'est-à-dire les moteurs à enroulements multiples ou à enroulement commutable, fournissant un nombre différent de pôles et de vitesses;

**HR** \*a ime ili zaštitni znak proizvođača, broj upisa u trgovacki registar i adresa proizvođača;  
\*b identificacijska oznaka modela;  
\*c ako se motor smatra izuzetim od zahtjeva za učinkovitost u skladu s člankom 2. stavkom 2. ove Uredbe, konkretni razlog zbog kojeg se smatra izuzetim.  
[n]motori s više brzina, to jest motore s više namota ili namotom s opremom za preklop, s različitim brojem polova i brzina;

**IT** \*a nome o marchio, numero di iscrizione nel registro delle imprese e sede del fabbricante;  
\*b identificativo del modello del prodotto;  
\*c se il motore è considerato esente dalla specifica di efficienza ai sensi dell'articolo 2, paragrafo 2, del presente regolamento, la ragione per cui è considerato esente.  
[n]motori a velocità multiple, vale a dire motori con avvolgimenti multipli o un avvolgimento commutabile, che presentano un diverso numero di poli e velocità;

**LV** \*a ražotāja nosaukums vai preču zīme, uzņēmuma reģistrācijas numurs un adrese;  
\*b ražotuma modeļa identifikators;  
\*c ja motoru uzskata par atbilstošu efektivitātes prasības atbilstoši šīs regulas 2. panta 2. punktam, norāda konkrētu šāda atbīvojuma iemeslu.  
[n]vairāku ātrumu motori, t. i., motori ar vairākiem tinumiem vai pārslēdzamu tinumu, kas nodrošina dažādu polu skaitu un dažādus ātrumus;

**LT** \*a konkretū iemeslus  
\*a gamintojo padavinimas arba preķes ženklas, komercinīs registracijos numeris ir adresas;  
\*b gamino modelio žymuo;  
\*c jeigu pagal šio reglamentu 2 straipsnio 2 dalij laikoma, kad varikliui efektivumo reikalavimas netaikomas, konkreti priežastis, dėl kurios laikoma, kad reikalavimas netaikomas.  
[n]daugiagreiciams varikliams, t. y. varikliams su daugeliu apviju arba su perjungiamu apvija, užtikrinančia skirtiną polių skaičių ir skirtinę greičių;

**HU** \*a konkreti priežastis  
\*a a gyartó neve vagy védegjye, cégegyezékszáma és címe;  
\*b a termék típuszárma;  
\*c amennyiben a motor mentesül az e rendelet 2. cikke (2) bekezdése szerinti hatékonysági követelmények teljesítése alól: a mentesülés konkrét oka.  
[n]többsebességes motorok, azaz több tekercseléssel vagy kapcsolható tekercseléssel rendelkező motorok, amelyek különböző számú pólust és sebességet biztosítanak;

**BG** \*a конкретна причина  
\*b конкретна причина  
\*c конкретна причина  
\*d конкретна причина

**ES** \*a nombre o denominación comercial, número del registro mercantil y dirección del fabricante;  
\*b identificador del modelo del producto;  
\*c si se considera que el motor está exento del requisito de eficiencia de conformidad con el artículo 2, apartado 2, del presente Reglamento, el motivo concreto por el que se lo considera exento.  
[n]los motores de varias velocidades, esto es, los motores con devanados múltiples o con un devanado comutable, que proporcionan un número diferente de polos y velocidades;

**CS** \*a název výrobce nebo ochranná známka, obchodní regisrační číslo a adresa;  
\*b identifikační značka modelu výrobku;  
\*c pokud je motor považován za vyňatý z požadavku na účinnost v souladu s čl. 2 odst. 2 tohoto nařízení, konkrétní důvod, proč je považován za vyňatý.  
[n]vícestrojní motory, tj. motory s více vinutími nebo s přepínacím vinutím, což umožňuje provoz s různým počtem polů a rychlostí;

**DA** \*a producentens navn eller varemærke, nummer i handelsregisteret og adresse  
\*b produkets modelidentifikation  
\*c hvis motoren anses for at være undtaget fra effektivitetskrav i overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, i denne forordning, den specifikke grund til, at den anses for at være iførhastighedsmotorer, dvs. motorer med flere viklinger eller med en omstillelig vikling, som giver et forskelligt antal poler og hastigheder

**DE** \*a Herstellername oder Handelsmarke, Handelsregisternummer und Adresse;  
\*b Modellkennung des Produkts;  
\*c wenn davon ausgegangen wird, dass der Motor gemäß Artikel 2 Absatz 2 dieser Verordnung von der Effizienzanforderung ausgenommen ist, der konkrete Grund dafür.  
[n]Motoren mit mehreren Drehzahlen, d. h. Motoren mit mehreren Wicklungen oder mit schaltbaren Wicklungen, die eine unterschiedliche Anzahl von Polen und unterschiedliche Drehzahlen aufweisen;

**ET** \*a tootja nimi või kaubamärk, äriregistri number ja aadress;  
\*b tööde mudelitähis;  
\*c kui mootor on vabastatud energiatõhususnõudest käesoleva määrase artikli 2 lõike 2 kohtaselt, siis konkreetne põhjus, miks on tehtud selline erand.  
[n]mitmekiruseid mootoreid, st mõtme määisega või lülitatava määisega mootoreid, millel võib olla erinev arv pooluseid ja kiirusi;

**EL** \*a to ονομα το εμπορικό σήμα του κατασκευαστή, ο αριθμός του εμπορικού μητρώου του και η διεύθυνση του;  
\*b το αναγνωριστικό του μοντέλου του προϊόντος;  
\*c εάν ο κινητήρας θεωρείται ότι έχει πέσει από την υποχρέωση απόδοσης κατά το άρθρο 2 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, αναφέρεται ο συγκεκριμένος λόγος για τον οποίο θεωρείται ότι έχει πέσει.

**FR** \*a raison sociale ou marque déposée, numéro d'enregistrement au registre du commerce et adresse du fabricant;  
\*b référence du modèle du produit;  
\*c si le moteur est réputé exempté des exigences relatives au rendement conformément à l'article 2, paragraphe 2, du présent règlement, la raison spécifique pour laquelle il est réputé exempté.  
[n]les moteurs à plusieurs vitesses, c'est-à-dire les moteurs à enroulements multiples ou à enroulement commutable, fournissant un nombre différent de pôles et de vitesses;

**HR** \*a ime ili zaštitni znak proizvođača, broj upisa u trgovacki registar i adresa proizvođača;  
\*b identificacijska oznaka modela;  
\*c ako se motor smatra izuzetim od zahtjeva za učinkovitost u skladu s člankom 2. stavkom 2. ove Uredbe, konkretni razlog zbog kojeg se smatra izuzetim.  
[n]motori s više brzina, to jest motore s više namota ili namotom s opremom za preklop, s različitim brojem polova i brzina;

**IT** \*a nome o marchio, numero di iscrizione nel registro delle imprese e sede del fabbricante;  
\*b identificativo del modello del prodotto;  
\*c se il motore è considerato esente dalla specifica di efficienza ai sensi dell'articolo 2, paragrafo 2, del presente regolamento, la ragione per cui è considerato esente.  
[n]motori a velocità multiple, vale a dire motori con avvolgimenti multipli o un avvolgimento commutabile, che presentano un diverso numero di poli e velocità;

**LV** \*a ražotāja nosaukums vai preču zīme, uzņēmuma reģistrācijas numurs un adrese;  
\*b ražotuma modeļa identifikators;  
\*c ja motoru uzskata par atbilstošu efektivitātes prasības atbilstoši šīs regulas 2. panta 2. punktam, norāda konkrētu šāda atbīvojuma iemeslu.  
[n]vairāku ātrumu motori, t. i., motori ar vairākiem tinumiem vai pārslēdzamu tinumu, kas nodrošina dažādu polu skaitu un dažādus ātrumus;

**LT** \*a konkretū iemeslus  
\*a gamintojo padavinimas arba preķes ženklas, komercinīs registracijos numeris ir adresas;  
\*b gamino modelio žymuo;  
\*c jeigu pagal šio reglamentu 2 straipsnio 2 dalij laikoma, kad varikliui efektivumo reikalavimas netaikomas, konkreti priežastis, dėl kurios laikoma, kad reikalavimas netaikomas.  
[n]daugiagreiciams varikliams, t. y. varikliams su daugeliu apviju arba su perjungiamu apvija, užtikrinančia skirtiną polių skaičių ir skirtinį greičių;

**HU** \*a konkreti priežastis  
\*a a gyartó neve vagy védegjye, cégegyezékszáma és címe;  
\*b a termék típuszárma;  
\*c amennyiben a motor mentesül az e rendelet 2. cikke (2) bekezdése szerinti hatékonysági követelmények teljesítése alól: a mentesülés konkrét oka.  
[n]többsebességes motorok, azaz több tekercseléssel vagy kapcsolható tekercseléssel rendelkező motorok, amelyek különböző számú pólust és sebességet biztosítanak;

**BG** \*a конкретна причина  
\*b конкретна причина  
\*c конкретна причина  
\*d конкретна причина

**ES** \*a nombre o denominación comercial, número del registro mercantil y dirección del fabricante;  
\*b identificador del modelo del producto;  
\*c si se considera que el motor está exento del requisito de eficiencia de conformidad con el artículo 2, apartado 2, del presente Reglamento, el motivo concreto por el que se lo considera exento.  
[n]los motores de varias velocidades, esto es, los motores con devanados múltiples o con un devanado comutable, que proporcionan un número diferente de polos y velocidades;

**CS** \*a název výrobce nebo ochranná známka, obchodní regisrační číslo a adresa;  
\*b identifikační značka modelu výrobku;  
\*c pokud je motor považován za vyňatý z požadavku na účinnost v souladu s čl. 2 odst. 2 tohoto nařízení, konkrétní důvod, proč je považován za vyňatý.  
[n]vícestrojní motory, tj. motory s více vinutími nebo s přepínacím vinutím, což umožňuje provoz s různým počtem polů a rychlostí;

**DA** \*a producentens navn eller varemærke, nummer i handelsregisteret og adresse  
\*b produkets modelidentifikation  
\*c hvis motoren anses for at være undtaget fra effektivitetskrav i overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, i denne forordning, den specifikke grund til, at den anses for at være iførhastighedsmotorer, dvs. motorer med flere viklinger eller med en omstillelig vikling, som giver et forskelligt antal poler og hastigheder

**DE** \*a Herstellername oder Handelsmarke, Handelsregisternummer und Adresse;  
\*b Modellkennung des Produkts;  
\*c wenn davon ausgegangen wird, dass der Motor gemäß Artikel 2 Absatz 2 dieser Verordnung von der Effizienzanforderung ausgenommen ist, der konkrete Grund dafür.  
[n]Motoren mit mehreren Drehzahlen, d. h. Motoren mit mehreren Wicklungen oder mit schaltbaren Wicklungen, die eine unterschiedliche Anzahl von Polen und unterschiedliche Drehzahlen aufweisen;

**ET** \*a tootja nimi või kaubamärk, äriregistri number ja aadress;  
\*b tööde mudelitähis;  
\*c kui mootor on vabastatud energiatõhususnõudest käesoleva määrase artikli 2 lõike 2 kohtaselt, siis konkreetne põhjus, miks on tehtud selline erand.  
[n]mitmekiruseid mootoreid, st mõtme määisega või lülitatava määisega mootoreid, millel võib olla erinev arv pooluseid ja kiirusi;

**EL** \*a to ονομα το εμπορικό σήμα του κατασκευαστή, ο αριθμός του εμπορικού μητρώου του και η διεύθυνση του;  
\*b το αναγνωριστικό του μοντέλου του προϊόντος;  
\*c εάν ο κινητήρας θεωρείται ότι έχει πέσει από την υποχρέωση απόδοσης κατά το άρθρο 2 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, αναφέρεται ο συγκεκριμένος λόγος για τον οποίο θεωρείται ότι έχει πέσει.

**FR** \*a raison sociale ou marque déposée, numéro d'enregistrement au registre du commerce et adresse du fabricant;  
\*b référence du modèle du produit;  
\*c si le moteur est réputé exempté des exigences relatives au rendement conformément à l'article 2, paragraphe 2, du présent règlement, la raison spécifique pour laquelle il est réputé exempté.  
[n]les moteurs à plusieurs vitesses, c'est-à-dire les moteurs à enroulements multiples ou à enroulement commutable, fournissant un nombre différent de pôles et de vitesses;

**HR** \*a ime ili zaštitni znak proizvođača, broj upisa u trgovacki registar i adresa proizvođača;  
\*b identificacijska oznaka modela;  
\*c ako se motor smatra izuzetim od zahtjeva za učinkovitost u skladu s člankom 2. stavkom 2. ove Uredbe, konkretni razlog zbog kojeg se smatra izuzetim.  
[n]motori s više brzina, to jest motore s više namota ili namotom s opremom za preklop, s različitim brojem polova i brzina;

**IT** \*a nome o marchio, numero di iscrizione nel registro delle imprese e sede del fabbricante;  
\*b identificativo del modello del prodotto;  
\*c se il motore è considerato esente dalla specifica di efficienza ai sensi dell'articolo 2, paragrafo 2, del presente regolamento, la ragione per cui è considerato esente.  
[n]motori a velocità multiple, vale a dire motori con avvolgimenti multipli o un avvolgimento commutabile, che presentano un diverso numero di poli e velocità;

**LV** \*a ražotāja nosaukums vai preču zīme, uzņēmuma reģistrācijas numurs un adrese;  
\*b ražotuma modeļa identifikators;  
\*c ja motoru uzskata par atbilstošu efektivitātes prasības atbilstoši šīs regulas 2. panta 2. punktam, norāda konkrētu šāda atbīvojuma iemeslu.  
[n]vairāku ātrumu motori, t. i., motori ar vairākiem tinumiem vai pārslēdzamu tinumu, kas nodrošina dažādu polu skaitu un dažādus ātrumus;

**LT** \*a konkretū iemeslus  
\*a gamintojo padavinimas arba preķes ženklas, komercinīs registracijos numeris ir adresas;  
\*b gamino modelio žymuo;  
\*c jeigu pagal šio reglamentu 2 straipsnio 2 dalij laikoma, kad varikliui efektivumo reikalavimas netaikomas, konkreti priežastis, dėl kurios laikoma, kad reikalavimas netaikomas.  
[n]daugiagreiciams varikliams, t. y. varikliams su daugeliu apviju arba su perjungiamu apvija, užtikrinančia skirtiną polių skaičių ir skirtinį greičių;

**HU** \*a konkreti priežastis  
\*a a gyartó neve vagy védegjye, cégegyezékszáma és címe;  
\*b a termék típuszárma;  
\*c amennyiben a motor mentesül az e rendelet 2. cikke (2) bekezdése szerinti hatékonysági követelmények teljesítése alól: a mentesülés konkrét oka.  
[n]többsebességes motorok, azaz több tekercseléssel vagy kapcsolható tekercseléssel rendelkező motorok, amelyek különböző számú pólust és sebességet biztosítanak;

**BG** \*a конкретна причина  
\*b конкретна причина  
\*c конкретна причина  
\*d конкретна причина

**ES** \*a nombre o denominación comercial, número del registro mercantil y dirección del fabricante;  
\*b identificador del modelo del producto;  
\*c si se considera que el motor está exento del requisito de eficiencia de conformidad con el artículo 2, apartado 2, del presente Reglamento, el motivo concreto por el que se lo considera exento.  
[n]los motores de varias velocidades, esto es, los motores con devanados múltiples o con un devanado comutable, que proporcionan un número diferente de polos y velocidades;

**CS** \*a název výrobce nebo ochranná známka, obchodní regisrační číslo a adresa;  
\*b identifikační značka modelu výrobku;  
\*c pokud je motor považován za vyňatý z požadavku na účinnost v souladu s čl. 2 odst. 2 tohoto nařízení, konkrétní důvod, proč je považován za vyňatý.  
[n]vícestrojní motory, tj. motory s více vinutími nebo s přepínacím vinutím, což umožňuje provoz s různ

**Information requirements for Electric Motor (integrated in other products)**

Model(s): Information to identify the model(s) to which the information relates: GUF-50RDH4, GUF-50RD4		IT *a nome o marchio, numero di iscrizione nel registro delle imprese e sede del fabbricante; *b identificativo del modello del prodotto; *c se il motore è considerato esente dalla specifica di efficienza ai sensi dell'articolo 2, paragrafo 2, del presente regolamento, la ragione per cui è considerato esente. n)motori a velocità multiple, vale a dire motori con avvolgimenti multipli o un avvolgimento commutabile, che presentano un diverso numero di poli e velocità;	
Model Name of Motor ABQ9SA		LV *d la ragione per cui *a razotaja nosaukums vai preču zime, uzņēmuma reģistrācijas numurs un adrese; *b ražojuma modeļa identifikators; *c ja motoru uzskaata par atbilstošu no efektivitātes prasības atbilstoši šīs regulas 2. panta 2. punktam, norāda konkrētu šāda atbilstojuma iemeslu. n)vairāku ātrumu motori, t. i., motori ar vairākiem tinumiem vai pārslēdzamu tinumu, kas nodrošina dažādu polu skaitu un dažādus ātrumus.	
Item (3) Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION NAKATSUGAWA WORKS 1-3,Komanba-cho,Nakatsugawa-City Gifu-pref 508-8666,Japan		LT *d konkrētu iemeslu *a gaminojo pavadinimas arba preķes ženklas, komercinis registracijos numeris ir adresas; *b gamino modelio žymuo; *c jeigu pagal šio reglamentu 2 straipsnis 2 dalīj laikoma, kad varikliui efektivumo reikalavimas netaikomas, konkreti priežastis, dēl kurius laikoma, kad reikalavimas netaikomas. n)dauguagreīčiamas varikliams, t. y. varikliams su daugeliu apvju arba su perjungama apvja, užtirkirančia skirtinga polių skaičiu ir skirtingus greičius;	
(4) Product's model identifier GUF-50RDH4, GUF-50RD4		HU *d konkretni priežastis *a a gyártó neve vagy védjegye, cégegyezékszáma és címe; *b a termék típuszámára; *c amennyiben a motor mentes az e rendelet 2. cikke (2) bekezdése szerinti hatékonysági követelmények teljesítése alól: a mentesülés konkrét oka. n) többbességes motorok, azaz több tekercseléssel vagy kapcsolható tekercseléssel rendelkező motorok, amelyek különböző számú polust és sebességet biztosítanak;	
(12) If the motor is considered exempt from efficiency requirement , the specific reason why it is considered exempt. Exemption No.(n) multi-speed motors, i.e. motors with multiple windings or with a switchable winding, providing a different number of poles and speeds;		BG *a наименование или търговска марка на производителя, номер на търговската регистрация и адрес; *b идентификатор на модела на продукта; *c ако регулаторът на честотата на въртене се счита за освободен от изискването за ефективност в съответствие с член 2, параграф 2 от настоящия регламент, конкретна причина, поради която се счита за освободен. n)двигатели с няколко честоти на въртене, т.е. двигатели с няколко намотки или с превключваща се намотка, осигуряваща различен брой полюси и честоти на въртене; различен брой полюси и честоти на въртене;	
Specific reason The motor(ABQ9SA) is a multi-speed motor		ES *d конкретната причина *a nombre o denominación comercial, número del registro mercantil y dirección del fabricante; *b identificador del modelo del producto; *c si se considera que el motor está exento del requisito de eficiencia de conformidad con el artículo 2, apartado 2, del presente Reglamento, el motivo concreto por el que se lo considera exento. n)los motores de varias velocidades, esto es, los motores con devanados múltiples o con un devanado comutable, que proporcionan un número diferente de polos y velocidades;	
Contact details MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION NAKATSUGAWA WORKS 1-3,Komanba-cho,Nakatsugawa-City Gifu-pref 508-8666,Japan		MT *d konkret oka *a l-isem tal-manifattur jew il-marka kummerċiali, in-numru ta' reġistrazzjoni kummerċiali u l-indirizz; *b l-identifikatur tal-modell tal-prodott; *c jeikk il-mutur jitqies bħala eżentī mir-rekwiżiż tal-effiċjenza skont l-Artikolu 2(2) ta' dan ir-Regolament, ir-raġuni spċċika għaliex huwa meqjus bħala eżentī. (n)il-muturi b'diversi veloċitajiet, jiġifieri l-muturi b'koljaturi multipli jew b'koljatura kommutabbli, li jipprovu numru differenti ta' poli u veloċitajiet;	
		NL *d konkreti priežastis *a naam van handelsmerk van de fabrikant, handelsregisternummer en adres; *b typeaanduiding van het product; *c vermelding of de motor wordt beschouwd als vrijgesteld van de eisen inzake efficiëntie overeenkomstig artikel 2, lid 2, van deze verordening en de specifieke reden waarom de motor als vrijgesteld wordt beschouwd. (n)motoren met verschillende snelheden, d.w.z. motoren met meerdere wikkelingen of een schakelbare wikkeling, die een verschillend aantal polen en snelheden bieden;	
		PL *d de specifieke reden waarom *a nazwa lub znak towarowy producenta, numer rejestru handlowego i adres; *b identyfikator modelu produktu; *c informacja, czy silnik jest wyłączony z wymogu dotyczącego efektywności zgodnie z art. 2 ust. 2 niniejszego rozporządzenia oraz konkretny powód jego wyłączenia. n)silniki wielobiegowe, tj. silniki posiadające liczne uzupełnienia lub uzupełnienia, które można przekształcać, zapewniające różną liczbę biegów i prędkości;	
		DA *d konkretni duvod *a producentens navn eller varemærke, nummer i handelsregisteret og adresse *b produkets modelidentifikation *c hvis motoren anses for at være undtaget fra effektivitetskrav i overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, i denne forordning, den specifikke grund til, at den anses for at være n)fjerhastighedsmotorer, dvs. motorer med flere viklinger eller med en omstillelig viking, som giver et forskelligt antal poler og hastigheder	
		DE *d den spezifische Grund til *a Herstellername oder Handelsmarke, Handelsregisternummer und Adresse; *b Modellkennung des Produkts; *c wenn davon ausgegangen wird, dass der Motor gemäß Artikel 2 Absatz 2 dieser Verordnung von der Effizienzanforderung ausgenommen ist, der konkrete Grund dafür. n)Motoren mit mehreren Drehzahlen, d. h. Motoren mit mehreren Wicklungen oder mit schaltbaren Wicklungen, die eine unterschiedliche Anzahl von Polen und unterschiedliche Drehzahlen aufweisen;	
		ET *d konkreetne põhjus *a tootja nimi või kaubamärk, äriregistri number ja aadress; *b töote mudelitehis; *c kui mootor on vabastatud energiatõhususnõudest käesoleva määrase artikli 2 lõike 2 kohtaselt, siis konkreetne põhjus, miks on tehtud selline erand. n)mitmekiruseid mootoreid, st mitme mähisega või lülitatava mähisega mootoreid, millel võib olla erinev arv pooluseid ja kiirusi;	
		RO *d razão específica para *a denumirea producătorului sau marca comercială, numărul de înregistrare la Registrul Comerțului și adresa; *b identificatorul modelului produsului; *c în cazul în care motorul este considerat ca fiind exceptat de la cerința de eficiență în conformitate cu articolul 2 alineatul (2) din prezentul regulament, motivul specific pentru care se consideră că este exceptat. (n)motoare cu mai multe viteze, și anume motoare cu înșațări multiple sau cu înșațare comutabilă, oferind un număr variabil de poli și de viteze;	
		SK *d konkretný dôvod *a názov alebo ochranná známka výrobcu, identifikačné číslo podniku a adresa; *b identifikačný kód modelu výrobku; *c ak sa motor považuje za oslobodený od požiadavky na účinnosť podľa článku 2 ods. 2 tohto nariadenia, konkrétny dôvod, prečo sa považuje za oslobodený. n)macrýchlostné motory, t. j. motory s viacerými vinutiami alebo s prepríateľným vinutím, ktoré zabezpečujú rôzny počet polov a otáčok;	
		SL *d poseben razlog *a naziv proizvajalca ali blagovna znamka, številka vpisa v register gospodarskih družb in naslov; *b identifikacijska oznaka modela izdelka; *c če se šteje, da je motor izvet iz zahtev glede izkoristka v skladu s členom 2(2) te uredbe, poseben razlog, zakaj se šteje kot izvet. (n)večihrostni motorji, tj. motorji z večkratnimi naviti ali s preklapljanjem naviti, kar zagotavlja različno število polov in hitrosti;	
		FI *d poseben razlog *a valmistajan nimi tai tavaramerkki, kaupparekisterinumero ja osoite; *b tuottaneen mallitunniste; *c jos katsotaan, että moottori voidaan vapauttaa hyötyuhdevaatimuksesta tämän asetuksen 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti, syy vapautukseen. n)moninopeusmoottorit eili moottorit, joilla on useita käännyksiä tai vaihdettavissa oleva käännytys napalukuja ja nopeuksia varten;	
		SV *d särskilda skälet *a Tillverkarens namn eller varumärke, organisationsnummer och adress. *b Produktens modellbeteckning. *c Om motorn betraktas som undantagen från effektivitetskrav i enlighet med artikel 2.2 i denna förordning: det särskilda skälet till att den betraktas som undantagen. n)fjerhastighetsmotorer, dvs. motorer med flera lindningar eller med en omställbar lindning, som erbjuder olika antal poler och hastigheter.	
		HR *d konkretan razlog *a ime ili zaštitni znak proizvođača, broj upisa u trgovacki registar i adresa proizvođača; *b identifikacijska oznaka modela; *c ako se motor smatra izuzetim od zahtjeva za učinkovitost u skladu s člankom 2. stavkom 2. ove Uredbe, konkretan razlog zbog kojeg se smatra izuzetim. n)motore s više brzina, to jest motore s više namota ili namotom s opremom za preklop, s različitim brojem polova i brzina;	
		*d konkretan razlog	